Ministerio Público
Fiscalía General del Estado

DICTAMEN N° 07/10

UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACION

DEL MINISTERIO PÚBLICO

Visto el MEMORANDO N° 439/10 de fecha 09 de marzo del 2010, de la Dirección Administrativa, por el cual solicita el inicio del Procedimiento de Contratación por Vía de la Excepción para el Mantenimiento y Reparación de cinco (5) Ascensores, de la Sede 1 y de la Sede Central del Ministerio Público.----------

Que, el Mantenimiento y Reparación de los cinco Ascensores instalados en los edificios mencionados, (tres en la Sede 1 y dos en la Sede Central) requieren de un constante control y ajuste (mantenimiento preventivo y eventuales reparaciones, conforme a la obsolescencia del equipo para el caso de la Sede 1) debido a la necesidad de contar con equipos en buenas condiciones, a fin de brindar un buen servicio, seguridad y comodidad a los funcionarios que asisten al edificio para cumplir diferentes funciones y público en general para realizar trámites diversos.-----

Que es de considerar que los Ascensores instalados son de la marca Thyssen y que la única representante oficial en la República del Paraguay para la adquisición de repuestos originales y el mantenimiento de dichos ascensores, es la Empresa ThyssenKrupp S.R.L., contando además la Firma con técnicos especializados en el extranjero para brindar asistencia técnica, así también como mano de obra calificada.----------

Que, en virtud al Artículo Nº 33.- **CASOS DE EXCEPCIÓN** de la Ley Nº 2051/03 **DE CONTRATACIONES PUBLICAS** que determina "Las convocantes, bajo responsabilidad, podrán llevar a cabo los procedimientos de contratación, sin sujetarse a los de licitación pública o a los de licitación por concurso de ofertas, en los supuestos que a continuación se detallan: inciso a) *"El contrato solo puede celebrase con una determinada persona por tratarse de obras de arte, titularidad de patentes, derechos de autor y otros derechos exclusivos;…"*----------

Que, el **artículo 70**.- del decreto del Poder Ejecutivo Nº 21.909/03, que reglamenta la Ley de Contrataciones Públicas, Titularidad de patentes, derechos de autor u otros derechos exclusivos inc.1, expresa: *"Que la prestación se encuentra*

Lic. Alicia Franco Falcón
Responsable U.O.C.
Ministerio Público

amparada legalmente por marca, patente, derecho exclusivo, de acuerdo con el régimen de los mismos en cuanto a exclusividad y duración".----------

En base a las justificaciones realizadas precedentemente y por todo lo expuesto, la **Unidad Operativa de Contratación**, emite el **Dictamen favorable**, para la realización del Procedimiento por Vía de la Excepción para el "Mantenimiento y Reparación de Ascensores del Ministerio Público".----------

Asunción, 23 de marzo de 2010

Lic. Alicia Franco Falcón
Responsable U.O.C.
Ministerio Público

Elevadores e Tecnologia **Thyssen Sûr**

DECLARACIÓN

THYSSEN SÛR S/A ELEVADORES E TECNOLOGIA, con dirección en la calle Santa Maria no. 1000, Guaiba, provincia de Rio Grande do Sul – BRASIL, certifica por este documento que es fabricante desde el año de 1943 y que la empresa THYSSENKRUPP ELEVADORES S.R.L., es nuestro DISTRIBUIDOR y por lo tanto el ÚNICO REPRESENTANTE en la REPUBLICA DEL PARAGUAY, desde el año de 1980.

Guaiba/RS, 19 de Abril de 2004.

KRÜGER

ALCEU PAZ DE ALBUQUERQUE
DIRECTOR SUPERINTENDENTE
THYSSEN SÛR S/A ELEVADORES E TECNOLOGIA

TABELIONATO DE GUAÍBA - RS
Reconheço a(s) firma(s) de Alceu Paz de Albuquerque
por Semelhança com o(s) constante(s) no arquivo deste Cartório
Guaíba 20 ABR. 2004
Por fé(s) que é(são) da verdade.
( ) Silvio Wilson Krüger - Tabelião
( ) Silvio Pires Krüger - Substituto
(x) Sandra Maria L. Guimarães - Esc. Aut.
R$ 1,90

EL CONSULADO DEL PARAGUAY CERTIFICA que la presente intervención tiene como único efecto autenticar la firma y carácter de la autoridad competente, sin juzgar el contenido ni validez del documento.
CERTIFICO: que la firma que aparece en éste documento y dice: Sandra Maria Guimarães ES AUTENTICA

VIDAL BENITEZ ALMADA
OFICIAL DE CONSULADO DEL PARAGUAY
PORTO ALEGRE, RS, BRASIL

VISTO CONSULAR
Nº de Orden 7322
Nº de Arancel 62/79

ThyssenKrupp

Thyssen Sûr S/A Elevadores e Tecnologia
Rua Santa Maria 1000
92 500-000 – Guaiba/RS – Brasil
Tel (51)480 2988 – Fax 480 2425

5 DOLARES 2517921
5 DOLARES 2517922
5 DOLARES 2517923
5 DOLARES 2517924
5 DOLARES 2517925

US$: 45,00.

CERTIFICO: Que el presente documento es copia fiel de su original que tengo a mi vista. Conste.-

María Adela Ocampos de Vouga
Escribana Pública - Reg. Nº 168
22 de Setiembre Nº 949 - Tel. 207348
Asunción - Paraguay

THYSSEN KRUPP ELEVADORES S.R.L.
25 de Mayo Nº 1702 esq. Rca. Francesa

Ministerio de Relaciones Exteriores
Dirección General de Legalizaciones
0000492

Certifico: Que la firma que aparece en el presente documento dice:

VIDAL BENITEZ ALMADA
CONSULADO - PORTO ALEGRE.-

y guarda similitud con la obrante en el registro de esta Dirección. Esta Certificación no acredita la autenticidad. Y veracidad de este documento.-

09 AUG 2005

15.695.-

Arancelario Gs.: 209.445.-

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
DIRECCION DE LEGALIZACIONES
Doc. Extranjero

Nestor Fabián Gómez
Funcionario de Legalizaciones
Ministerio de Relaciones Exteriores

JUZGADO DE COMERCIO
REGISTRO PUBLICO DE COMERCIO
Lic. Zaida Zarate de Ruiz
JUEZA

DIRECCION GENERAL DE LOS REGISTROS PUBLICOS
REGISTRO PUBLICO DE COMERCIO
INSCRIPTO EN Representaciones
BAJO Nº 4 FOLIO 189 y Sgtes.
FECHA 12-I-06.

Sorayda Ortega de Colucci
Auxiliar

MARIA ASUNCION VEGROS
CAJERA
640098

CERTIFICO: Que el presente documento es copia fiel de su original que tengo a mi vista. Conste.-

María Adela Ocampos de Vouga
Escribana Pública - Reg. Nº 168
22 de Setiembre Nº 640 - Tel. 207348
Asunción - Paraguay

THYSSEN KRUPP ELEVADORES S.R.L.
25 de Mayo Nº 1702 esq. Rca. Francesa

Corte Suprema de Justicia

DIRECCIÓN GENERAL DE LOS REGISTROS PUBLICOS
Solicitud de Certificado e Informes Registrales

	Nro. DE ENTRADA	FECHA Y HORA DE ENTRADA	SECCIÓN	D- Nº
Para uso exclusivo de los Registros Públicos				0521084

DATOS DEL NOTARIO PÚBLICO/ ABOGADO MARIA ADELA OCAMPOS DE VOUGA

REGISTRO NOTARIAL/ MATRICULA PROFESIONAL: REGISTRO Nº 168 Asiento: ASUNCION

Solicitud de: (Marca con una "X" el casillero correspondiente a la solicitud)

1- CERTIFICADO DE CONDICIONES DE DOMINIO DE INMUEBLE NO MATRICULADO
2- INFORME DE CONDICIONES DE DOMINIO INMUEBLE NO MATRICULADO
3- CERTIFICADO DE CONDICIONES DE DOMINIO DE INMUEBLE MATRICULADO
4- INFORME DE CONDICIONES DE DOMINIO INMUEBLE MATRICULADO

5- **Otros Certificados:** Personas Jurídicas/ Quiebras [ ] Registro Público de Comercio: [ ] Poderes/ Buques: [ ]
Der. Patrimonial en relaciones de Familia [ ] Prenda con Registro [ ]

6- **Otros Informes:** Personas Jurídicas/ Quiebras [ ] Registro Público de Comercio: [X] Poderes/ Buques: [ ]
Der. Patrimonial en relaciones de Familia [ ] Prenda con Registro [ ]

7- CONSULTA AL INDICE DE TITULARES (ARCHIVO D.G.R.P.)
8- SOLICITUD DE INFORMES VARIOS (Deberá aclarar el tipo de solicitud, en el casillero reservado para Declaraciones)
9- DEVOLUCIÓN DE CERTIFICADO EXPEDIDO
10- ANULACIÓN DE SOLICITUD DE CERTIFICADO

DECLARACIONES:

MOTIVO DE LA OPERACIÓN
VIGENCIA DE REPRESENTACIONES

TITULAR DE DOMINIO
THYSSENKRUPP ELEVADORES" S.R.L.

DOCUMENTO DE IDENTIFICACIÓN (Tipo y Nº o declarar fe de reconocimiento)

DATOS DEL INMUEBLE
Finca ..... Matrícula..... Distrito.....
Cta. Cte. Catastral / Padrón Nº

Nº Insc.	Folio	Fecha

Lote	Manz	Fracc.	Unidad Prod. Horiz.

Nombre del Edificio:.....

MEDIDAS, LINDEROS Y SUPERFICIE (en caso de que el espacio resulte insuficiente, se servirá agregar una "hoja anexa")

CERTIFICO: Que el presente documento es copia fiel de su original que tengo a mi vista. Conste.

SUPERFICIE

OBSERVACIONES

María Adela Ocampos de Vouga
Escribana Pública - Reg. Nº 168
22 de Diciembre Nº 549 - Tel. 207348
Asunción - Paraguay

DATOS DE OTROS REGISTROS (Incluido los Registros Hipotecarios)
Nº de Inscripción:...4.....Folio:...18.....Serie:.....Sección:.....representaciones.....División:.....Año:...2006...Tomo:.....
ENMIENDAS:.....

Monto en Tasas a ser abonado (en numeros y letras)	Gs.	Son Guaraníes

CRISTIAN GAUTO
Cajero

María Adela Ocampos Casco de Vouga
Escribana Pública
Reg. Nº 168
Av. 22 de Diciembre Nº 549
Tel. 207 348
Asunción - Paraguay

FIRMA Y ACLARACIÓN DEL SOLICITANTE

Obs.: El presente formulario sólo podrá ser utilizado para un tipo de solicitud, destinado a una oficina registral.
Se ruega el llenado a máquina de escribir, computadora o letra imprenta (legible)
Los errores u omisiones en el llenado del presente formulario son de exclusiva responsabilidad de quien lo presenta

Sección Servicios Gráficos- Poder Judicial — Original: Escribano y/o Abogado- Duplicado: Registros Públicos- Triplicado: Banco

Uso exclusivo de la Dirección de Ingresos Judiciales

Monto Tasa	Gs.
Monto Comisión	Gs.
TOTAL A PAGAR	Gs.

FORMA DE PAGO: EFECTIVO..... CHEQUE Nº..... CARGO.....

Servicios Gráficos - Poder Judicial

THYSSEN KRUPP ELEVADORES S.R.L.
25 de Mayo Nº 1702 esq. Rca. Francesa

En cuanto al Titular del dominio: consta de acuerdo al asiento registral: SI [X] NO [ ]

Presentando la siguiente variante en cuanto a nombre o denominación:.....

RESTRICCIONES (LOCACIÓN, BIEN DE FAMILIA U OTROS)

GRAVAMENES U OTROS DERECHOS REALES

DATOS DE REGISTRACIÓN	ESCRIBANO AUTORIZANTE	ACREEDOR	MONTO

MEDIDAS CAUTELARES

AUTOS	JUZGADOS	TURNO	SECRET.	TIPO DE MEDIDA	MONTO	FECHA	AÑO

SE ADJUNTAN:..... FOJAS DE:.....

OBSERVACIONES: Vigente la Representación
04-XII-07

FIRMA Y SELLO DEL CERTIFICADOR	FIRMA Y SELLO DEL JEFE DE SECCIÓN

Servicios Gráficos - Poder Judicial

CERTIFICO: Que el presente documento es copia fiel de su original que tengo a mi vista. Conste.-

María Adela Ocampos de Vouga
Escribana Pública - Reg. Nº 168
22 de Setiembre Nº 649 - Tel. 207348
Asunción - Paraguay

THYSSEN KRUPP ELEVADORES S.R.L.
25 de Mayo Nº 1702 esq. Rca. Francesa

Corte Suprema de Justicia

DIRECCIÓN GENERAL DE LOS REGISTROS PUBLICOS
Solicitud de Certificado e Informes Registrales

	Nro. DE ENTRADA	FECHA Y HORA DE ENTRADA	SECCIÓN D- Nº 0330109
Para uso exclusivo de los Registros Públicos			

DATOS DEL NOTARIO PÚBLICO/ ABOGADO MARIA ADELA OCAMPOS DE VOUGA

REGISTRO NOTARIAL/ MATRICULA PROFESIONAL: REGISTRO Nº 168 Asiento: ASUNCION

Solicitud de: (Marca con una "X" el casillero correspondiente a la solicitud)

1- CERTIFICADO DE CONDICIONES DE DOMINIO DE INMUEBLE NO MATRICULADO
2- INFORME DE CONDICIONES DE DOMINIO INMUEBLE NO MATRICULADO
3- CERTIFICADO DE CONDICIONES DE DOMINIO DE INMUEBLE MATRICULADO
4- INFORME DE CONDICIONES DE DOMINIO INMUEBLE MATRICULADO
5- **Otros Certificados:** Personas Jurídicas/ Quiebras X..Registro Público de Comercio: ..... Poderes/ Buques:..... Der. Patrimonial en relaciones de Familia..... Prenda con Registro.....
6- **Otros Informes:** Personas Jurídicas/ Quiebras ....Registro Público de Comercio: ..... Poderes/ Buques:..... Der. Patrimonial en relaciones de Familia..... Prenda con Registro.....
7- CONSULTA AL INDICE DE TITULARES (ARCHIVO D.G.R.P.)
8- SOLICITUD DE INFORMES VARIOS (Deberá aclarar el tipo de solicitud, en el casillero reservado para Declaraciones)
9- DEVOLUCIÓN DE CERTIFICADO
10- ANULACIÓN DE CERTIFICADO

DECLARACIONES:

MOTIVO DE LA OPERACIÓN
LICITACION

TITULAR PERSONA FISICA/PERSONA JURIDICA
"THYSSENKRUPP ELEVADORES" SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA.-

DOCUMENTO DE IDENTIFICACIÓN (Tipo y Nº a declarar lo de reconocimiento)

DATOS DEL INMUEBLE
Finca ..... Matrícula..... Distrito..... Nº de Inscripción Folio y Fecha.....

Cta. Cte. Catastral/ Padrón Nº:..... Lote/Manzana/Unidad Prop. Horizontal:.....

Nombre del Edificio:.....

MEDIDAS Y LINDEROS (en caso de que el espacio resulta insuficiente, se servirá adosar una hoja anexa)
SUPERFICIE

OBSERVACIONES

DATOS DE OTROS REGISTROS (Incluido los Registros Hipotecarios)
Nº de Inscripción:..... Folio:..... Serie:..... Sección:.....División..... Año.....Tomo:.....
ENMIENDAS:.....

Monto Total en números	Gs.	Son Guaraníes

Obs.: El presente formulario solo podrá ser utilizado para un tipo de solicitud, destinado a una oficina registral.
Se ruega el llenado en letra legible
Los errores u omisiones en el llenado del presente formulario son de exclusiva responsabilidad de quien lo presenta

María Adela Ocampos de Vouga
Escribana Pública - Reg. Nº 168
22 de Setiembre Nº 549 - Tel. 207348
FIRMA Y SELLO DEL SOLICITANTE

Sección Servicios Gráficos- Poder Judicial — Original: Escribano y/o Abogado- Duplicado: Registros Públicos- Triplicado: Banco

Monto Tasa	Gs.
Monto Comisión	Gs.
TOTAL A PAGAR	Gs.

FORMA DE PAGO. EFECTIVO..... CHEQUE..... CARGO..... NUMERO.....

CERTIFICO: Que el presente documento es copia fiel de su original que tengo a mi vista. Conste.-

María Adela Ocampos de Vouga
Escribana Pública - Reg. Nº 168
22 de Setiembre Nº 549 - Tel. 207348
Asunción - Paraguay

PAGADO
CAJA RECAUDADORA
RECAUDACIONES JUDICIALES

THYSSEN KRUPP ELEVADORES S.R.L.
25 de Mayo Nº 1702 esq. Ros. Franco

INSTRUCTIVO PARA EL LLENADO DEL FORMULARIO

1. Completar el formulario con letra imprenta legible, en original y dos copias.
2. Firmar y sellar debidamente el formulario.
3. Para los formularios en los que se admite más de una operación debe anular las casillas no utilizadas.
4. Presentar para el pago respectivo, ante las Cajas del BNF de capital e interior del país, habilitadas para operar por Sistema de Red Bancaria, (Opción 1) o en ventanillas de las oficinas de Ingresos Judiciales. (Opción 2)
5. Para la Opción 1, deberá considerar el siguiente Rango de Montos.

Para pago de Tasas Especiales		
Rango de Montos	% de Comisión Bancaria	Comisión Máxima por Rango
Desde Gs. 1 hasta 49.999	Comisión Fija	Gs. 3.000 + IVA
Desde Gs. 50.000 en adelante	5 %	----------

Para pago de Registro del Automotor		
Rango de Montos	% de Comisión Bancaria	Comisión Máxima por Rango
Desde Gs. 1 hasta 74.999	Comisión Fija	Gs. 4.000 + IVA
Desde Gs. 75.000 en adelante	5 %	----------

Una vez realizado el pago, el interesado es responsable de controlar que el ticket emitido por el cajero del punto de cobro, corresponda con el monto abonado de acuerdo al formulario, ya que no se admitirán reclamos posteriores y conservará la segunda copia para su archivo y control.

CONSULTADO LOS LIBROS INDICES INFORMO QUE A NOMBRE Thyssen Krupp Elevadores S.R.L. NO SE HALLA REGISTRADO PEDICO DE CONVOCACION DE ACREEDORES, NI CELEBRADO CONCORDATO ALGUNO, NI SU QUIEBRA

Asunción.....de.....de 20.....

Escrib. SONIA FRANCO KRAUS

CERTIFICO: Que el presente documento es copia fiel de su original que tengo a mi vista. Conste.

María Adela Ocampos de Vouga
Escribana Pública - Reg. Nº 1[illegible]
22 de Setiembre Nº 649 - Tel. 207[illegible]48
Asunción - Paraguay

MARCELO IRAR[illegible]

07 MAR 2008

PODER JUDICIAL - Dirección Gral. de los Registros Públicos - SECCION QUIEBRAS

THYSSEN KRUPP ELEVADORES S.R.L.
25 de Mayo Nº 1702 esq. Rca. Francesa